

Egyesületünk 1851. évi alakulásának körülményei

Az Erdészettörténeti Közlemények LXXIV. kötetében olvashatjuk az egyesület alakulásáról az Országos Levéltárban és a Festetics-levéltárban felkutatott dokumentumok olvasatát, fordítását, melyet Leopold Árpád és felesége (Wolfenbüttel) készített el. A dokumentum fontosságára való tekintettel és a tisztában látás végett közöljük a megjelent írás kivonatát.

„Már 1848–49-ben, sőt '50-ben szó volt az egyesület megalakításáról, de az országban uralkodó állapotok ezt eddig nem tették lehetővé. Ugyanakkor 1849-ben Csehországban, Felső-Ausztriában, Morvaországban és Galíciában egyesületek alakultak, amelyek ébren tartották a reményt: hasonló egyesületet Magyarországon is létre lehet hozni. Ennek tudatában kerestek meg sok szakembert és erdőbirtokost, akik jelezték: készen állnak egy ilyen egylet megalakításában részt venni. Végül az alább felsorolt hatvanegy személy az esztergomi Gasthof zum Bade vendéglőben meg is jelent 1851. június 30-án.”

Az alakuló közgyűlést megelőző levél az ideiglenes elnöktől

A levél a Magyar Erdész Egylet első és második közgyűlése között (1851. június 30. és 1851. október 20.) íródott. Tulajdonképpen egy felhívás (tagtörzés) szövege, amelyben az elnök

Magyarország erdőbirtokosait és erdősezeit kéri fel a MEE-be való belépésre.

„Már régebben támadt az az ötletem, hogy teremtsük meg a célszerű, racionális ügyintézés lebetőségét a magyar erdészet, a nemzetgazdaság e fontos része számára, melynek gazdálkodása, eltekintve az utóbbi években bekövetkezett pusztulástól is, oly sok kívánniivalót hagy maga után.

Ebből a célból mentem Plaszba, Csehország pilseni kerületébe, 1850. június hónapjában, hogy az ott fennálló erdészegyesület batékonyágát közelebről megismerjem, és miután meggyőződtem ennek az egyesületnek nagyfokú batékonyágáról, melynek többek között kiváló szakemberek, általánosan elismert, kitűnő császári metternichi erdőmester, Nussbaumer a kérdésnek teljes figyelmet szentel, az én erőfeszitésem mindeneke-lőt arra irányult, hogy mozgósítsam Magyarország erdőtulajdonosait és erdősezeit, hogy országunk érdekében csatlakozzanak ehhez az egyesülethez. Hazatérésemkor terjesztettem a magammal hozott egyesületi iratokat, és különös örömmre szolgált, hogy fáradozásaim mindenütt élénk visszhangra találtak.

Ez alkalmából nem tudom elkerülni, hogy kifejezzem elismerésemet az esztergomi Szmecacsek erdőmester úr batékony tevékenységét illetően, aki rövid idő alatt több tagot is szerzett. Mialatt én elsősorban a kiváló cseh egyesületi iratok terjesztése révén azon fáradoz-

tam, hogy a Magyarország északi részén élő erdészekre hassak, Szmecacsek úrnak nagy erőfeszítések útján sikerült országunk délibb területein támogatókat toborozni egy erdészegyesület létrehozásának ötletéhez, így az erdészek nagy számban fejezték ki abbéli kívánóságukat, hogy „Magyarországnak önálló erdészegyesülete legyen”.

A Szmecacsek úrral folyó év április hónapjában Pesten folytatott tanácskozás eredményeképpen Magyarország minden ismert erdészének meghívót küldtek, és az összefogétel napjaként folyó év június 30-át jelölték meg.

Ezen a gyűlésen, amely a Pesti Újság 162. és a Pozsonyi Újság 162. száma szerint 171 főt számlált, két alapvető kérdés került eldöntésre.

a) azonnal sürgessék-e önálló magyarországi egyesület alapítását, vagy
b) csupán a cseh erdészegyesülethez kellene-e jelen pillanatban csatlakozni.

Azálltal, hogy az idevonatkozó gyűlési jegyzőkönyv rövid kivonatának csatolásával tisztelettel meghívom valamennyi magyarországi erdőtulajdonost és erdészt, hogy lépjen be az első magyar erdészegyesületbe, engedjék meg, hogy kérjem a csatlakozás kinyilvánítását 3 eszmei értékű egyesületi tagdíj csatolásával hozzám Prusskauba (Pruska), Trencsén vármegyébe pr. Ilavaba a lebető leg hamarabb eljuttatni.

Felismerve annak szükségességét, hogy a kezdeti egyesületi szükségletek fedezése érdekében a megfelelő összegű pénzt a lebető leg gyorsabban elő kell teremteni, több egyesületi tag velem együtt a meghatározott tagdíjon felül önkéntes hozzájárulást is adott, és nem hiszem, hogy hiábavaló lenne ösztönözni az erdőtulajdonosokat, hogy az előirányozott cél érdekében tegyenek hasonló gesztust.

A következő gyűlés folyó év október 20-án Budán fog lezajlani. A kitűzött cél fontossága és országunk anyagi jóléte, valamint minden egyes erdőtulajdonos közvetlen érdekében rendkívüli jelentőségénél fogva teljes bizalommal adom át magam ama reményemnek, hogy ennek a gyűlésnek igazán nagyszámú résztvevője lesz.

Ideiglenes elnöktől: az első magyar erdészegyesület elnöke
Gróf Königsseg”



A jelenlévő tagok

[mindenki neve előtt – illetve magyarul után – az „úr” kifejezés szerepel, amit itt elhagyunk].

Balasicz Emanuel cs. k. főerdőmester, Schemnicz [Selmec].

Bandicz Johann esztergomi káptalani fővadász, Rohozsmez [Újpetend].

Baur Carl minisztériumi tanácsos, Wien [Bécs].

Burghard Josef főerdész, Buják.

Danyek Johann erdőmester, Ronya [Ipolyróna].

Dmeller Josef primási pagonyerdész, Nemkorf [Garamújfalú].

Duszababa Wenzel gróf Waldstein fővadásza. N.[agy]Megyer.

Egerer Fridrich báró Sinai Lajos erdőse. Ráró.

Ernstthaim Ig. Teleky gróf pagonyerdésze, Csarank [?].

Flach Joseph Sándor gróf erdőmestere, Kojetain [?].

Forster Joh. esztergomi káptalan uradalmi jószágfelügyelő, Gran [Esztergom].

Frühwirth Jos. szabad királyi városi erdősz, Gran [Esztergom].

Gableins Paul Eszterházy főerdésze, Diós Jenő.

Hadrava Ferd. Primási erdőszeti hivatali írnok, Gran [Esztergom].

Hungel Ig. érseki erdőfelügyelő, Kallocsa.

Hehn Ervin Szász-Coburg hercegi erdőmester, Szt. Antal [Hontszentantal].

Hesz Franz Eszterházy P. hercegi erdőmester, Szokola Hutta [Szokolya].

Hilchen Adolf poltári uradalmi titkár, Poltár.

Hirsch Adalbert főhercegi főerdész, Kis-Jenő.

Huber Adal. Eszterházy hercegi pagonyerdész, Szakálos [Ipolyszakállas].

Jüraszek Joh. Bethlen gróf erdőmester, Bodaik [Bodajk].

Kaulfusz Joh. cs. k. erdőbecslési biztos, Losoncz.

Kiczberger gróf Batthyányi Kázmér erdőmestere, Németegyház [Bicskel].

Koláček E. a magyaróvári gazdasági tanintézet professzora, Ung. Altenburg [Mosonmagyaróvár].

Kopriva Johann, szen. Pálffy urad. fővadásza, Wolfrüssel [?].

Konczendorfer Georg Eszterházy hercegi erdőmester, Györöd.

Gróf Königsegg-Aulendorf Gustav földbirtokos, Pruszkaj [Pruszkaj].

Kratschmer Fr. Sándor gróf főerdésze, Bajna.

Krausz Anton cs. k. erdőmester, Mária Nosztra.

Lauhhaimey Joh. cs. k. erdőmester, Valkó.

Laudes Julius kerületi erdőmester, Pest.

Lechner Franz cs. kir. főerdész, Budakesz.

Lichtenberg Sigm. gróf cs. k. kerületi erdőmester, Doroszló.

Lutter Johann Pálffy hercegi pagonyerdész, Kisgyarmat.

Neumann Jos. földbirtokos, Leding [?].

Pabst H. W. Dr. cs. k. osztálytanácsos, az óvári iskola igazgatója.

Panczer Jos. Herceg Eszterházy erdőtanácsosa, Sz. Hutta [Szokolya].

Peczvik Jos. érseki erdősz [Pilis]Csa-ba.

Ptak Franz káptalani alapítványi pagonyerdész, Keszthölcz.

Randé And. Gróf Keglevich erdőmestere, Kis Topoltsán [Kistapolcsány].

Redel Karl hercegprimási könyvelő, Gran [Esztergom].

Rombauer Emil cs. k. főerdőmester, Nagy Bánya.

Rowland William cs. k. erdőbecslőbiztos, Raab [Győr].

Schmiding Carl primási pagonyerdész, Püsdorf [?].

Schmiedt Leopold cs. k. erdősz [Pilis]Maróth.

Schröder Norbert váci püspöki erdőmester, Verőcze.

Schusztter Franz gróf Viczay erdőse, Hédervár.

Schusztter Bernhard gróf Viczay erdőmestere, Hédervár.

Schvanda Ant. Cs. k. erdősz, Sz. André [Garamszentandrás].

Schwarz Carl számtartó erdősz, Poltár.

Seidl Carl bányatulajdonos, Fáth.

Seitler Math. Gróf Zichy fővadásza, Sándorf. [Sándorfal].

Szmetáček Franz primási erdőmester, Gran [Esztergom].

Strobel Joch. Csk. K. pagonyerdész, Valkó.

Szajbely Jos. cs. k. erdőmester, Schemnicz [Selmec].

Tafferner Franz herceg Odescalchy fővadásza, Szikiczó [?].

Vragassy Ig. gróf Erdődy erdőmestere, Prasitz [Nyitraperegés].

Wendel Carl herceg Eszterházy főerdésze, Csapod.

Werner Sebast. Nagyváradai káptalani erdőmester, Grosz[Nagy]várad.

Wessely Joseph minisztériumi fogalmazó, Wien [Bécs].

Weszely Carl esztergomi káptalani pagonyerdész, Dömös.

Az esztergomi magyar erdészek első gyűlésének jegyzőkönyve 1851. június 30-án

Ez a gyűlés az erdeink állapotáért tett első erőfeszítések legkedvezőbb eredményeivel kecsegtet, mint ahogy várható volt, nemcsak hogy számos szakember képviseltette magát Magyarország különböző vidékeiről, hanem a gyűlést megtisztelte jelenlétével Gustav Königsegg=Auelendorf gróf úr, pruszkai uradalmi birtok tulajdonosa, DH.W. Pabst úr, a magyar latenburgi mezőgazdasági intézet igazgatója és szekciótanácsosa, Joseph Wessely úr, a talajjavítás és bányászat minisztériumának szülőatyja, a bécsi Carl Bauer úr polgári adjunktus és a morvaországi, kojetaini Joseph Flach erdőmester is.

A személyesen megjelenteken kívül több mint 70 magyarországi erdőszőlő érkezett be a legegyszerűbb tartalommal bíró írásos kinyilatkozás, mely magyar erdészegyesület alapítása mellett tette le a voksát.

A fent említett urakon kívül a következők voltak jelen:

Alexander v. Jagasitz úr, Esztergom megye elnöke mint polgári felügyelő

Dürfeld ezredes úr, a 2. katonai erdősz zászlóalj parancsnoka – vendégként

Haynald úr, udvari káplán és igazgató – vendégként

Wessely. Bemutatkozik az egész gyűlésnek mint a talajjavítás és bányászat minisztériuma erdőszeti szekciójának, valamint az Osztrák Erdészegyesületnek képviselője, és megalapítottnak nyilvánítja a magyar erdőszeti egyesületet, amiért a nagy létszámmal bíró gyűlést kezésként elfogadja.

Az eljárások parlamentáris menetét javasolják, gróf Königsegg elnöknek és Szmetáček erdőmestert üzletvezetőnek választják.

Königsegg. Kinyilvánítja, hogy bár jó maga kollégájával, Szmetáček erdőmesterrel ennek a jó célnak az elegyengetéséhez megadta az első impulzust, mégsem érzi magát elhivatottnak arra, hogy elnöki posztot vállaljon, és az a kérése, hogy erre a posztra egy méltóbb szakembert válasszanak. Azonban általános felkérésre mégis betölti a neki ítelt elnöki posztot.

Szmetáček. Az egész gyűlést üdvözli magyarországi fölméltóságú Primas fejedelem úr és valamennyi távolmaradó erdősz nevében egyaránt. Köszönetet mond mindenkinek, de különösen Königsegg gróf úrnak, Pabst minisztériumi tanácsosnak, Wessely minisztériumi hivatalnoknak és valamennyi idegen vendégnek meleg részvételükért.

Megismerteti az egész gyűlést az összejövétel tulajdonképpeni céljaival és rövid beszámolót tart arról, hogy eddig milyen fejlemények születtek az ügyben. Kiemeli a magyar erdei állapotok reformjának szükségességét, ecseteli a fennálló rossz állapotokat, és kinyilvánítja, hogy ezek kiküszöböléséhez nem elegendők külön-külön a rendelkezésre álló erők, csakis azonos lelkületű szakemberek közös összehatása vezethet eredményre. Ezért felszólítja Magyarországot összes erdészét, hogy fenséges császáruk választási mondata szerint – egyesült erőkkel menjünk a kitűzött cél felé; és az egész gyűlés a tántoríthatatlan akarat győzelméjében a felség sikerére kíván háromszoros dicsőséget!

Fennáll még a kérdés fontossága – „vajon egy saját magyarországi erdészegyesület azonnali alapítását szorgalmazzuk-e – vagy maradjunk meg a cseh egyesülethez történő csatlakozás ötleténél”, – kéri, hogy az egész gyűlés ezeknek a komoly ügyeknek szenteljen teljes figyelmet, és ne kezdjünk hozzá túlzott sietséggel egy olyan épület építéséhez, amely szilárd alap nélkül könnyen romhalmazzá válhat, hisz akkor azonban rossz helyzetünk még rosszabbá válhat.

Továbbá tudomására hozza a gyűlésnek egy vadászati témájú, negyedévenként megjelenő újság megalapítását Bécsben a lichtensteini erdőtanácsos Grauber úr szerkesztése alatt, mely feladatául tűzte ki, hogy egy az egész monarchiát képviselő központi erdészegyesület létrehozására hívja fel a figyelmet és ebben a kapcsolatban már egy saját magyarországi erdészegyesület alapítását kiváltképp szükségesnek látja.

Königsegg. Egyetért, és azt tanácsolja, hogy csatlakozzunk a Cseh Erdészegyesülethez, amely által kifejezésre próbálja juttatni, hogy szegényérzet nélkül be kellene ismernünk, tudományos képzettségünket, valamint egyáltalán a kedvezőtlen erdei viszonyainkat tekintve, melyek jóval elmaradnak más tartományoktól, egy olyan messzemenően előrehaladott intézmény, mint a Cseh Erdészegyesület vezetése, annál is inkább ropant hasznos lehet. Ezzel egyébként semmiképpen nem egy magyarországi erdészegyesület alapításáról akar megállapodni, hanem egy olyanról, amelyet alkalmasabb időben meg lehet valósítani.

Wessely. Analizálja egy erdészegyesület irányvonalát! Egy erdészegyesületnek minden irányban képviselnie kell az erdészet érdekeit, stb.

A helyi érdekeket éppúgy, mint az általános érdekeket.

A magyar érdekeket csak magyar erdészegyesület által lehet képviselni, és elkötelezi magát egy magyar erdészegyesület alapítása mellett.

Pabst. Egyetért egy önálló magyar erdészegyesület megalapításával azzal a megjegyzéssel, hogy egy egyesület önmagában nem lenne elegendő Magyarországnak, és szükség lenne arra, hogy több fiókegyesület alakítsanak. Továbbá felhívja a figyelmet a jó erdőművelési viszonyokkal összefüggésben, és fontosnak tartja a nem erdei fatermesztés szem előtti tartását is.

Kolácsek. A Cseh Erdészegyesülethez való csatlakozás mellett szóló indokok megvitatását kívánja.

Elnök. Felszólítja az üzletvezetőt, hogy olvassa fel azokat a beérkezett írásbeli magyarázatokat, amelyek effajta okokat tartalmaznak.

Szmetácsek. Felolvassa Sach coburgi erdészegyesületének, Ludwig Greiner úrnak a levelét.

Miután a felolvasott levéllel kapcsolatban néhány jelentéktelen megjegyzést tettek,

Kaulfuss. emlékeztet a drága időre, és kifejezi abbéli kívánalmát, hogy a saját erdészegyesület alapításának kérdésében megegyezésre kell jutni.

Szmetácsek. A kérdés előterjesztése által, miszerint „saját egyesületet alapítsanak-e”, vagy inkább „a cseh egyesülethez kellene-e csatlakozni”, semmiképpen sem az a szándéka, hogy ellene legyen egy magyar erdészegyesületnek, és csak azt kívánta, hogy itt olyan férfiakról szavazzanak, akik egyrészt itt születettek, másrészt azonban alaposabb tapasztalatokkal rendelkeznek érdeink állapotát illetően. Mivel jömagja nem csak itt a jelenlévők között jegyzi meg, hogy saját erdészegyesület mellett döntött, ugyanez a vélemény a beérkezett levelekben – kevés kivétellel – szintén megtalálható, így a legkisebb kétségei is szertefoszlottak, és annál nagyobb örömmel és szilárd bizodalommal foglal állást a magyar egyesület alapítása mellett, a kérdést pedig annál is inkább megoldottnak tekinti, minthogy reményei szerint tökéletesen meg fog róla győződni, hogy az elnök Königsegg gróf úrral örömmel egyetért az általános felhívásban, miszerint: „éljen a magyar erdészegyesület”.

Elnök. Nemcsak a magyar erdészegyesület alapításához való hozzájárulását nyilvánítja ki, hanem ígéretet tesz ennek állandó jellegű és a tőle telhető legnagyobb mértékű támogatására is.

Éljen, éljen!

Általános helyeslés a magyar erdészegyesület mellett.

Elnök. A magyar erdészegyesületet magalakultnak tekinti a kormány jóváhagyásának előfeltételével, és indítványozza a szabályok megfogalmazását a cseh egyesület alapszabályainak mintájára.

Elnök. Felteszi a kérdést, hogy az egyesületet magalakultnak tekintik-e?

Általános igen:

Éljen! Éljen!

Wessely. Kijelenti, hogy az egyesületet ugyan megalapították, de nem alakult meg, csak akkor lehet megalakultnak tekinteni, ha alapszabályait lefektették.

Kolácsek. Az a véleménye, hogy az egyesület megalakult, mivel hogy a szó „megalakult” egy társaság összegyűlését is jelenti.

Balacsicz. Indítványozza, hogy válasszanak egy bizottságot, amely vállalja az alapszabályok kidolgozását és már a következő gyűlésre előterjeszteni ellenőrzésre.

Jagaszitz. Civil felügyelő: A bizottság ülését a gyűlés folytatásának nyilvánítja és ennek az ő jelenlétében kell történnie, vagy ha ez másik helyen zajlik, akkor egy másik civil felügyelő küldése érdekében újból be kell avatkozni.

Pabst. Ezt nem tartja szükségesnek, miután minden egyesület esetén választanak bizottságot, amelynek a gyűlésen kívül is hatékonyan kell működnie az egyesület érdekében.

Jagaszitz. Ha csupán a gyűlésen már meghatározott alapelveket átruházzák a bizottságra, akkor a civil felügyelő részvételének szükségessége magától megszűnik.

Általános jóváhagyás. *Éljen! Éljen!*

Wessely. A bizalom elnyerése esetén indítványozza, hogy az alapelveket készítsék el az alapszabályok mellé.

Elfogadjuk.

Wessely. Első alapelv. A magyar erdészegyesület kinyilvánítja, hogy a magyar erdészetet szóban, írásban, és tettekben támogatja.

Elfogadjuk.

Második alapelv. Évente egy vagy több vándorgyűlés tartandó Magyarországon örökös tartomány területén.

Elfogadjuk.

Pabst. Először is az évenkénti hozzájárulásokat, és másodsor az újságot illetően kell megoldani a pénzkérdést, és javasolja, hogy a gyűléseken a következő gyűlés helyét és idejét meg kell határozni.

Elfogadjuk.

A „vándor”-gyűlés kifejezést elvetik.

Wessely. Harmadik alapelv. Az egyesület közlönye. Javasolja, hogy vegegyenek igénybe Bécsben egy erdészeti negyedéves folyóiratot, amíg az egyesületnek nem lesz meg az eszköze arra, hogy saját orgánuma legyen.

Pabst. Saját újság alapítását indítványozza – még ha eleinte csak egyes lapokból áll is – amilyen hamar csak lehet, és kinyilvánítja abbéli kívánságát, miszerint az alapszabályoknak nem kell egy bizonyos lap használata mellett szólni, hanem csak általános meghatározást tartalmazzon.

Elfogadjuk.

Szajbely. Egyetért egy bécsi, negyedévenként megjelenő folyóirat használata mellett addig, amíg saját orgánumot nem alapítanak.

Elfogadjuk.

Kolácsek. Indítványozza saját folyóirat alapítását, amilyen hamar csak lehetséges.

Elfogadjuk.

Wessely. Negyedik alapelv: A pénz-kérdés, mégpedig az, hogy csupán önkéntes, vagy azonnal meghatározott hozzájárulásokat kell-e tenni. És az utóbbi esetben milyen értékűek legyenek a hozzájárulások? Egyébként az a véleményem, hogy jelen pillanatban semmilyen pénzbeli hozzájárulás nem szükséges, és hogy a negyedévenkénti erdészeti folyóiratot, mint orgánumot ingyenesen lehessen használni, amíg saját folyóiratot nem alapítanak.

Rowland. A hozzájárulásokat a mostani kiadások szerint kell meghatározni.

Szmetácsek. Válasza a következő: Pénz nélkül egyetlen egyesület sem állhat fenn, még ha nem is kell azonnal saját folyóiratot alapítani, mert már eddig is voltak kiadások, és még továbbiak is lesznek postaköltség formájában, nem lát nehézséget abban, hogy az előzetes pénzeszközöket megcélozzák – de a megfelelő szerkesztőség felkutatása még akadályba ütközik, még ha szellemi képességeink meg is vannak, és a szerkesztőség székhelye lehetőleg az ország közepe táján legyen, legideálisabb esetben Pesten.

Pabst. Nincs kétsége efelől, és sokkal inkább reméli, hogy csak kisebb nehézségekkel fog járni, hogy alkalmas és megfelelő személyt találjanak.

Wessely. Ismer egy erre alkalmas embert Pabst igazgató úr személyében és arra kéri, hogy vállalja el az alapítandó folyóirat szerkesztését.

Pabst. Elutasítja a felkérést, de magára vállalja, hogy szerkesztőt keres.

Schusztér. Indítványozza, hogy határozzák meg a hozzájárulásokat a következő gyűlés idejére, és 3 fr. Czm. értékű hozzájárulást javasol.

Wessely. Felkéri az üzletvezetőt, hogy nyilatkozzon arról, vajon a 3 fr. Czm. értékű hozzájárulás elegendő-e a következő gyűlésig felmerülő, eddig jelentkezett és a napi költségek fedezésére.

Szmetácsek. A hozzájárulást elegendőnek tartja.

Elnök. A gyűlés a megállapított 3 fr. Czm. értékű hozzájárulással egyetért.

Általánosan elfogadjuk.

Wessely. A legfőbb helytartósághoz írott petíció tervezetét e döntések fogantatása és a következő gyűlés engedélyeztetése érdekében, ill. az alapszabályok egyidejű benyújtását kérelmezik a bizottságon keresztül.

Balacicz. Nem látja szükségesnek, hogy az alapszabályokat a petícióval egyidejűleg nyújtsák be, hanem azt óhajtja, hogy az alapszabályokat a következő gyűlésen csak ellenőrzésre terjesszék elő.

Elfogadjuk.

Wessely. Felteszi a kérdést, hogy az alapszabályokba belefoglalják-e, hogy az egyesület kinyilvánítja az osztrák Központi Egyesülethez való csatlakozását.

Általánosan Nem!

A hely meghatározása és a bizottsági tagok megválasztása az alapszabályok kidolgozása érdekében.

Szmetácsek. Javasolja, hogy azonnal válasszák meg a bizottságot, amely itt helyben, Esztergomban végezze el a munkát.

Elfogadjuk.

Balacicz. Javasolja, hogy Pabst, Wessely és Szmetácsek urak legyenek a bizottság tagjai.

Elfogadjuk.

Wessely. Elnézést kér, de nem tudja elfogadni a megválasztását, és Balacicz urat választják meg.

Általánosan jóváhagyás.

Kolácsek. Azt kívánja, hogy több témát is határozzanak meg, amelyeket a következő gyűlésen meg kell tárgyalni.

Elfogadjuk.

Schusztér. A magyarországi Magyaróvárat javasolja a következő gyűlés székhelyéül. Több vitát követően Budát fogadják el általánosan a következő gyűlés helyszínéül.

Elnök. Szeptember végét vagy október elejét javasolja mint a gyűlés legalkalmasabb időpontját.

Elfogadjuk.

A következő gyűlés napjának meghatározását a bizottságra bízzák.

Elnök. Az egész gyűlés előtt kifejezi köszönetét a feléje irányult bizalomért, és megkísérli, hogy a következő gyűlésre most rögtön válasszanak másik elnököt, mivel az ő körülményei nem teszik lehetővé, hogy a posztot betöltse.

Balacicz. Az a kívánsága, hogy ezt a következő gyűlésre halasszák. Königsgróf úr marad az elnök a következő gyűlésig.

Általánosan elfogadás.

Éljen! Éljen!

Franz Szmetácsek
ügyvezető

(Az *éljenzések* minden esetben magyarul hangzottak el.)

(A szerkesztő megjegyzése: utána néz, hogy a gyűlésnek helyet adó vendéglő megvan-e, vagy épült-e helyén olyan épület, melynek falán emléktáblát helyezhetnének el.)

Pápai Gábor



Fadöntés a XIX. században (Pedróni Anna Emma gyűjteményéből)